



ELECTROCOMPANIET

If music really matters...



## ECI 3

Balanced Integrated Amplifier

Owner's Manual



## Unpacking the ECI 3

Immediately upon receipt of the ECI 3, inspect the carton for possible damage during shipment. The carton and packaging have been designed to provide the safest possible protection for transport of your integrated amplifier.

Unpack the unit carefully. Save all packaging materials for future shipment.

## The contents of the carton

- 1 pcs Electrocompaniet: ECI 3 integrated amplifier.
- 1 pcs AC main cord.
- 1 pcs spare Main Fuse, (located in the fuse drawer).
- 1 pcs inspection card.
- 1 pcs remote control.
- 2 pcs batteries.
- 2 pcs ECP5XLR (XLR to RCA adapter)

## Set up procedure

Before connecting the ECI 3 to the mains, check that the mains voltage indicated on the rear panel corresponds to the line voltage in the territory were you intend to use the unit.

## How to avoid damages

Do not under any circumstances connect or disconnect equipment when power is turned on. The design of the RCA plug generates a huge transient when inserted.

Connecting or disconnecting equipment with the power on can result in severe damage to both speakers and amplifier.

## How to avoid noise problems

The ECI 3 contains delicate circuits that are sensitive to magnetic strayfields.

The unit should not be placed near mains transformers, TV sets etc. Care should also be taken regarding placement of the interconnect cables. Do not run interconnect cables in parallel with main cords or speaker cables. Keep interconnect cables as short as possible.

## How to avoid possible antenna problems

In some set-ups hum may occur when you connect the radio, VCR or TV to your system.

The problem is caused by DC voltage coming from your antenna.

Please contact your cable network operator.

## How to connect your system

Please read this page carefully and follow diagram 1.

### Inputs

Single ended operation:

The left channel is the top row on the rear, marked black.

All inputs are similar regarding sonic performance.

Unused inputs may be shorted to ground, using a RCA shorting plug.

To se the balanced input single ended, connect the ECP5XLR in the XLR

### Outputs

#### REC:

Tape outputs are used for recording.

The source you listen to will be monitored through this output.

The record function is not influenced by the volume control setting, but will be shut off by the MUTE function.

Never use shorting plugs in outputs.

#### PRE OUT:

The pre out is dependent by the volume control setting, and MUTE function.

These outputs (balanced and single ended) can be used to control an additional power amplifier.

If more than one amplifier is used, and these amplifiers are DC coupled on the input side, they will influence on each other when the amplifiers are switched on/off.

To avoid any problem, these amplifiers must be turned on/off simultaneously.

Never use shorting plugs on the outputs.

#### SPEAKER OUTPUT:

Never short the positive output to ground or chassis.

Switch the amplifier off when connecting the speakers.

## How to power up your system

You should always power up your system the following way:

Signal sources (CD Player, tuner etc.) first.

Allow a 30 seconds warm-up before you turn on the ECI 3.

## When switching off your system:

Start with the ECI 3, then the signal sources.

**Remote control**                      Diagram 2

1.        Input selector CD, TUNER, TAPE, DVD, VCR, AUX.
2.        Mute on / off
3.        Volume up
4.        Volume down

**Front panel**                              Diagram 3

The main switch is located in the center of the lower part of the front panel.  
 In daily operation, switch off the ECI 3 by using the MUTE button on the remote control.  
 If the ECI 3 has been switched off, allow two hours of warm-up for optimal sonic performance.  
 When the ECI 3 is not to be used for a long period of time, use the main switch to turn the unit off.  
 Then disconnect the AC main cord for maximum safety.

**Navigator window**                      Diagram 3

The six icons shown on the left-hand side of the front panel have the following functions:

**CD**  
 Compact Disc  
 Balanced XLR  
 RCA with ECP5XLR

**TUN**  
 Tuner  
 Radio  
 Receiver

**TAPE**  
 Reel to reel  
 Music cassette  
 Digital audio tape

**DVD**  
 Digital Versatile Disc

**VCR**  
 Video cassette  
 Recorder  
 Satellite tuner  
 Television

**AUX**  
 Riala  
 Auxiliary  
 Mini disc  
 Personal computer  
 Television

## Replacing a blown main fuse

Diagram 4

The main fuse is located in a small drawer inside the AC inlet of the unit. If, for some reason the fuse is blown, turn the unit off, and remove the AC cord from the AC inlet. Open the drawer with a small screwdriver and remove the blown fuse. The spare fuse is located inside a holder in front of the main fuse.

1. Remove the spare fuse gently by pushing it sideways out of its holder.
2. Insert the spare fuse as the active fuse.
3. Push the drawer gently back to closed position.
4. Re-insert the AC cord and turn the unit on.

***Never replace the fuse with other values than indicated on the unit!***

## Replacing remote control batteries

Diagram 2

Replace used batteries by gently inserting your fingernail or small screwdriver in the groove on the left side of the battery compartment cover.

Lift the cover off, and insert a fresh set of batteries.

Be careful to follow the + and – polarity indications at the bottom of the battery compartment.

Battery: 2 x LR03 / AAA: 1.5Volts

## Input configurations

Diagram 6

XLR input: 1 = ground 2 = positive 3 = negative

RCA:Center = positive Circle = ground.

## Output configurations

Diagram 6 and 1

XLR output:1 = ground 2 = positive 3 = negative

Speaker: Red = positive Black or White = ground

RCA to XLR adapter: ECP5XLR ; ground and negative = shorted. 2 = positive

## Technical specifications ECI 3:

The following technical data were measured on randomized test objects and are typical data. All measurements are made at 120V / 240V // 50Hz / 60Hz. Clipping point of the amplifier is set to a level where total harmonic distortion (THD) is 0.2 %.

### Preamplifier section

Nominal input impedance	330 kohm
Maximum input level	> 10 Volt RMS
Equivalent input noise	< 4 µV
Input sensitivity for rated output single end	0.6 V
Input sensitivity for rated output balanced	0.3 V

### Amplifier section

Output Impedance (20 Hz - 20 KHz)	< 0,01 Ohm
Maximum peak current	> 60 A
THD (measured at 1 KHz half power, 8 Ohm)	< 0,005 %
THD (measured at 1 KHz -1 dB, 8 Ohm)	< 0,006 %

### Rated output power

10 % change in line voltage will give approximately 20 % change in output power.

8 Ohm	2 x 70 W
4 Ohm	2 x 120 W
2 Ohm	2 x 160 W

Power consumption (no load or signal)	70 W
---------------------------------------	------

The ECI 3 is DC coupled from input to output.

### Dimensions

Width:	483 mm	- 19 "
Depth:	410 mm	- 16.1 "
Height:	115 mm	- 4.5 "
Weight:	12 Kg	- 26.4 lbs.

Specifications subject to change without notice.

## Important Notice

For optimal sonic performance, the ECI 3 should be burned in for a minimum time of 72 hours. The easiest way to burn in your ECI 3 is to put a signal at any input, without the speakers connected. In daily operation, switch off the ECI 3 by using the MUTE button on the remote control. If the ECI 3 has been switched off, allow two hours of warm-up to optimal sonic performance.

Due to high class A operation in all Electrocompaniet designs, it is normal for the ECI 3 to feel warm. Proper ventilation is important.

Never cover the ventilation area. A good rule of thumb is to allow at least 3 - 5 cm (1 - 2 inches) of air sidewise, and 5 - 8 cm (2 - 3 inches) above the ECI 3.

## If Service is needed

Your dealer will have all relevant information regarding the service station in your area, and will ensure that your unit is serviced with minimum delay.

It is our general policy to have your unit returned to you within five working days. This is an average time, and can vary locally, depending on the workload at that particular service station. If, for some reason, there are no service facilities available in your country, please ship the unit to the following address:

Electrocompaniet as,  
Breivikveien 7,  
N-4120 Tau,  
Norway

Web: [www.electrocompaniet.no](http://www.electrocompaniet.no)  
Service department: [service@electrocompaniet.no](mailto:service@electrocompaniet.no)

The end user is responsible for all shipping charges, insurance, re-importation and duty charges. When shipping a product to the factory for service, always include the following:

1. A sales slip or other proof of purchase if repair is claimed under warranty.
2. A proforma invoice with value of goods, stating that the amplifier is returned to Norway for repair.
3. An accompanying letter describing faults, symptoms, or problems with the unit.
4. Always ship the unit in its original carton and packaging material to prevent damage in transit.

Electrocompaniet will not cover damages incurred in transit.

If you require further information concerning the operation of the unit, or if you have any questions related to service, please do not hesitate to contact your dealer or your national distributor.

## Auspacken des Verstärkers

Nachdem Sie die Gebrauchsanweisung ausgepackt und gelesen haben, sollten Sie die Verpackung auf eventuelle Transportschäden untersuchen. Falls Sie Schäden am Inhalt feststellen, setzen Sie sich bitte umgehend mit dem entsprechenden Transportunternehmen in Verbindung. Bitte packen Sie das Gerät sehr vorsichtig aus und heben Sie die Verpackung für einen späteren Transport auf.  
Die Verpackung wurde für einen möglichst sicheren Transport des Gerätes entwickelt.

## Verpackungsinhalt

- 1 Stck. Electrocompaniet ECI 3 Vollverstärker
- 1 Stck. Netzkabel
- 1 Stck. Reservesicherung, 2,5Ampere träge (befindet sich im Sicherungshalter).
- 1 Stck. Inspektionskarte
- 1 Stck. Bedienungsanleitung
- 1 Stck. Fernbedienung
- 2 Stck. Batterien für Fernbedienung
- 2 Stck. ECP5XLR

## Anschluß des ECI 3

Bitte überprüfen Sie vor Anschluß des Gerätes, daß das Gerät auf 230 V Netzspannung eingestellt wurde.

Sie finden eine entsprechende Kennung auf der Rückseite des Gerätes.

Bitte schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie mit dem Anschluß Ihres CD- Spielers beginnen. Sie sollten unter keinen Umständen Kabel wechseln oder Geräte an Ihre Anlage anschließen, während der Verstärker zugeschaltet ist!

Aufgrund der Konstruktion von Cinch / RCA – Steckern kommt es leicht zu sehr starken Impulsen, welche Ihre Lautsprecher und Ihren Verstärker zerstören können!

## So verhindern Sie Störungen:

Der ECI 3 beinhaltet Bauteile, welche empfindlich auf Magnetfelder reagieren können. Das Gerät sowie Signalkabel sollten nicht in der Nähe von starken Transformatoren usw. aufgestellt bzw. angeschlossen werden. Signalkabel sollten so kurz wie möglich sein und nicht parallel zu Netz- oder Lautsprecherleitungen liegen.

## Evtl. Probleme beim Anschluß von Empfangsgeräten

Manchmal kann es zu Brummproblemen durch angeschlossene Tuner, Fernseher oder Videogeräte kommen.

Ursache dafür ist oft Gleichspannung am Antennenausgang.

Bitte sprechen Sie mit Ihrem Fachhändler oder der Kabelgesellschaft.



## Anschlußmöglichkeiten Ihres ECI-3 Diagramm 1

Bitte folgen Sie dem Anschlußdiagramm 1 und lesen Sie diese Seite aufmerksam.

### Eingänge

Cinch / RCA / unbalancierter Anschluß:

Die Eingänge in der oberen Reihe sind für den linken Kanal und sind schwarz markiert.

Die Eingänge in der unteren Reihe sind für den rechten Kanal und sind rot markiert.

Alle unbalancierten Eingänge haben die gleichen technischen und klanglichen Eigenschaften.

Nicht genutzte Eingänge kann man durch Kurzschlußstecker kurzschließen.

### Ausgänge

#### REC

Ausgang für die Aufnahme.

An diesem Ausgang können Sie die momentan zum Hören eingestellte Quelle aufnehmen.

Der Rec / Aufnahme Ausgang wird nicht durch die Lautstärkeregelung beeinflusst.

Er wird jedoch durch die Mute Taste (Stummschaltung) abgeschaltet!

#### PRE OUT

Dieser Ausgang ist lautstärkegeregelt und kann durch die Mute Taste stummgeschaltet werden.

Am "Pre out" ( balanciert oder unbalanciert ) kann man einen zusätzlichen Endverstärker

anschießen. Wenn Sie mehrere Verstärker gleichzeitig verwenden und diese am Eingang DC

(Gleichspannung) gekoppelt sind, können diese sich gegenseitig beeinflussen wenn sie ein- bzw.

ausgeschaltet werden. Um das zu verhindern, müssen alle Verstärker gleichzeitig ein- oder

ausgeschaltet werden.

Verwenden Sie niemals Kurzschlußstecker auf den Ausgängen!

#### LAUTSPRECHERAUSGANG:

Niemals den positiven (+) Ausgang mit dem negativen (-) oder gegen das Gehäuse

kurzschließen! Schalten Sie den Verstärker aus bevor Lautsprecher angeschlossen werden.

### Anschalten des Verstärkers

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Anlage immer in folgender Reihenfolge anzuschalten: Zuerst

Signalquelle

( CD, Tuner, etc.) und ca. 30 Sekunden später den Verstärker. Wenn Sie das System abschalten,

verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge: Also zuerst den Verstärker abschalten und danach die

Signalquellen.

## Fernbedienungsfunktionen

## Diagramm 2

1. Eingangswahl (Signalquelle) CD, TUNER, TAPE, DVD, VCR, AUX
2. Mute ( Stummschaltung ) an / aus
3. Lautstärkeregler – Lautstärke lauter
4. Lautstärkeregler – Lautstärke leiser

## Funktionen auf der Frontplatte

## Diagramm 3

Der Netzschalter befindet sich in der Mitte unten auf der Frontplatte.

Für den täglichen Gebrauch sollten Sie den ECI-3 mit dem Mute Schalter ausschalten.

Wenn der ECI-3 mit dem Netzschalter ausgeschaltet wurde, benötigt er rund zwei Stunden Aufwärmphase um wieder seine optimalen klanglichen Eigenschaften zu erreichen.

Wenn Sie Ihren Verstärker lange Zeit nicht benutzen, schalten Sie ihn am Netzschalter ab.

Für maximale Sicherheit entfernen Sie auch das Netzkabel.

## Navigator Fenster

## Diagramm 3

Die sechs Symbole im Navigatorfenster auf der linken Seite des Gerätes haben folgende Funktionen:

**CD**  
Compact Disc  
unbalanciert RCA / Cinch  
oder balanciert XLR

**TUN**  
Tuner  
Radio

**TAPE**  
Tonband  
Musikkassette  
Digital Audio  
Kassette  
Minidisc

**DVD**  
Digital Versatile Disc

**VCR**  
Videorecorder  
Satellitentuner  
TV

**AUX**  
Phonoverstärker  
Diverse  
PC  
TV

## Ersetzen der Netzsicherung

## Diagramm 4

Die Hauptsicherung befindet sich auf der Rückseite des Gerätes in einer kleinen Plastikschublade unterhalb der Netzsteckdose. Wenn Sie die Netzsicherung ersetzen müssen, schalten Sie das Gerät bitte aus und entfernen Sie das Netzkabel.

1. Öffnen Sie die kleine Schublade mit einem Schraubenzieher.
2. Entfernen Sie die defekte Sicherung.
3. Ersetzen Sie die defekte Sicherung durch die Ersatzsicherung, welche sich in einem Halter vor der Netzsicherung befindet ( siehe auch Diagramm 4 ).
4. Drücken Sie die Schublade zurück bis sie einrastet.
5. Schließen Sie das Netzkabel an und schalten Sie das Gerät ein.

**ERSETZEN SIE DEFEKTE SICHERUNGEN NUR DURCH DEN GLEICHEN TYP UND WERT!**

## Austausch der Batterien in der Fernbedienung Diagramm 2

Entfernen Sie die Klappe im Boden der Fernbedienung. Drücken Sie dafür , mit Hilfe eines kleinen Schraubenziehers, die kleine Plastiklasche auf der einen Seite der Klappe zurück. Nehmen Sie die alten Batterien heraus und setzen Sie die Neuen wie im Bild 5 gezeigt ein.

Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polung ein. Folgen Sie den +/- Symbolen auf der Batterie und auf dem Boden des Batteriefaches.

Batterietyp: 2 stk. LR03 /AAA - 1,5 Volt.

## Kontaktbelegung Eingang

## Diagramm 6

XLR Eingang: 1 = Masse 2 = positiv 3 = negativ

Cinch / RCA : Mitte = positiv Ring = Masse

## Kontaktbelegung Ausgang

## Diagramm 6 und 1

Diagramm 6

XLR Ausgang: 1 = Masse 2 = positiv 3 = negativ

Diagramm 1

Lautsprecher: Rot = positiv Schwarz oder weiß = Masse

## Cinch / RCA zu XLR Adapter

## Diagramm 6

ECP5XLR: 1 und 3 = Masse und negativ = kurzgeschlossen, 2 = positiv

## Technische Daten ECI 3

Alle Messungen werden bei 120V / 240V und 50Hz / 60 Hz durchgeführt. Der Klippunkt des Verstärkers wird gemessen, wenn der THD bei 0,2 % liegt.

### Vorverstärkerteil

Eingangsimpedanz	330 Kohm
Max. Eingangspegel	> 10 V RMS
Equivalentes Eingangsrauschen	< 5 $\mu$ V
Eingangsempfindlichkeit für max. Ausgangsleistung unbalanciert	0,6 V
Eingangsempfindlichkeit für max. Ausgangsleistung balanciert	0,3 V

### Verstärkerteil

Ausgangsimpedanz (20 Hz – 20 kHz)	< 0,01 Ohm
Maximaler Spitzenstrom	> 60 A
THD (gemessen bei 1 kHz halbe Leistung 8 Ohm)	< 0,005 %
THD (gemessen bei 1 kHz -1dB 8 Ohm)	< 0,006 %

### Ausgangsleistung

10% Veränderung in der Netzspannung führt zu ca. 20% Veränderung in der Ausgangsleistung

8 Ohm	2 x 70 W
4 Ohm	2 x 120 W
2 Ohm	2 x 160 W

Der ECI 3 ist vom Eingang zum Ausgang Gleichspannungsgekoppelt .

Stromverbrauch (ohne Belastung)	70 W
---------------------------------	------

### Abmessungen

Breite	483 mm
Tiefe	410 mm
Höhe	115 mm
Gewicht	12 kg

Der Hersteller behält sich eine Veränderung der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vor.

## Wichtige Information

Für optimale Musikwiedergabe benötigt der ECI 3 mindestens 72 Stunden Einspielzeit. Wir empfehlen dafür den ECI 3 mit einer beliebigen Quelle zu betreiben, jedoch die Lautsprecher abzuklemmen. Im täglichen Gebrauch empfehlen wir außerdem zum Abschalten des Gerätes die Benutzung des MUTE-Schalters auf der Fernbedienung. Wenn das Gerät mit dem Hauptschalter abgeschaltet wurde, benötigt es ca. 2 Stunden Aufwärmzeit bevor es seine optimalen klanglichen Eigenschaften wieder erreicht.

Aufgrund der high class A Schaltungstechnik des ECI 3 ist es normal, daß das Gerät warm wird. Bitte achten Sie auf gute Belüftung des Gerätes! Der ECI 3 sollte nicht komplett abgedeckt werden. Empfohlen sind ca. 5 cm Platz seitlich und 8 cm über dem Verstärker.

## Service

Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Händler. Er hat normalerweise alle Informationen über autorisierte Electrocompaniet- Servicewerkstätten und hilft Ihnen bei der Lösung des Problems. Unter normalen Umständen sollte Ihr Verstärker innerhalb von 5 Arbeitstagen repariert und zurückgeliefert sein. Es ist jedoch auch abhängig von der Kapazität der gewählten Werkstatt. Sollten Sie keinen Händler in Ihrer näheren Umgebung finden, wenden Sie sich bitte an den deutschen Vertrieb ( Adresse siehe unten ) oder direkt an Electrocompaniet:

Electrocompaniet as,  
Breivikveien 7,  
N-4120 Tau,  
Norwegen

E-mail Service: [service@electrocompaniet.no](mailto:service@electrocompaniet.no)  
Web: <http://www.electrocompaniet.no>

Deutscher Vertrieb:  
MRV  
Rühlstraße 21  
91054 Erlangen ( Germany )  
Tlf.: 09131-52996 Fax: 09131-52997  
E-mail: [MRVaudio@aol.com](mailto:MRVaudio@aol.com)

Electrocompaniet ist nicht verantwortlich für Schäden die während des Transportes entstehen! Sie sind verantwortlich für die Transport und Versicherungskosten. Wenn Sie ein Gerät an Electrocompaniet oder eine entsprechende Servicewerkstatt einsenden, denken Sie bitte daran folgendes beizulegen:

- 1) Quittung oder anderen Kaufbeweis, falls es sich um eine Garantiereparatur handelt
- 2) Eine Karte mit einer Beschreibung des Fehlers.
- 3) Senden Sie das Gerät immer in der Originalverpackung!

Wenn Sie weitergehende Fragen bezüglich Bedienung oder Service haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Electrocompaniet- Händler .

## Disimballare l'ECI 3

Immediatamente dopo aver ricevuto l'ECI 3, ispezionare l'imballo per verificare la presenza di un possibile danno accaduto durante la spedizione. L'imballo interno ed esterno sono stati disegnati per offrire la protezione più sicura possibile durante il trasporto del Suo amplificatore integrato.

Disimballare l'unità attentamente. Salvare tutti i materiali dell'imballo per eventuali spedizioni future.

## I contenuti dell'imballo

- 1 unità Electrocompaniet ECI 3 ,amplificatore integrato.
- 1 cavo di alimentazione .
- 1 fusibile di ricambio 2,5 Ampere, Lento, localizzato nel cassetto portafusibile.
- 1 cartolina di ispezione
- 1 telecomando.
- 2 batterie.
- 2 ECP5XLR

## Procedura per l'installazione.

Prima di connettere l'ECI 3 alla rete, controllare che la tensione di rete a vostra disposizione sia corrispondente a quella indicata sul pannello posteriore dell'integrato.

## Come evitare danni

Non effettuare collegamenti di sorta quando l'apparecchio è acceso.  
Il plug RCA genera elevati transienti quando viene inserito.  
Connettere o disconnettere equipaggiamenti con l'apparecchio acceso può avere come conseguenza danno severo ad entrambi, i diffusori ed all'amplificatore.

## Come evitare problemi del rumore

L'ECI 3 contiene circuiti delicati che sono sensibile ai campi magnetici.  
L'unità non dovrà essere messa vicino a trasformatori di rete, apparecchi TV, ecc.. Cura dovrebbe essere anche posta riguardo alla disposizione dei cavi di interconnessione. Non far correre cavi di interconnessione in parallelo con cavi di alimentazione o di potenza. Tenere i cavi di interconnessione tanto corti quanto possibile.

## Come evitare problemi con antenne eventualmente presenti.

In alcune condizioni un rumore di hum può accadere quando si connette la radio, il VCR od un set TV al sistema.  
Il problema è causato da tensione in corrente continua che proviene dall' antenna.

## Come connettere il sistema disegno 1

Per favore seguire il disegno 1 e leggere questa pagina attentamente.

### Ingressi

#### Collegamento Single Ended

Il canale sinistro è la riga alta, sul retro, marcato nero.

Tutti gli ingressi sono simili riguardo alle performances sonore.

Ingressi non usati possono essere cortocircuitati usando un plug di corto circuito RCA.

### Uscite

#### REC:

L'uscita Tape sono usate per registrare.

La fonte che ascoltate sarà monitorizzata attraverso questa uscita.

La funzione record non è influenzata dal settaggio del volume, ma sarà esclusa dalla funzione MUTE.

Mai usare plugs di cortocircuito alle uscite.

#### PRE OUT

Il segnale presente all'uscita pre (pre-out) è dipendente dalla posizione del controllo del volume e dalla funzione MUTE.

Questa uscita (bilanciata e single ended sbilanciata) può essere usata per pilotare un amplificatore finale separato.

Se più di uno amplificatore è usato, e questi amplificatori sono accoppiati in corrente continua nel lato ingresso, si influenzeranno l'un sull'altro quando gli amplificatori saranno accesi/spenti.

Per evitare qualsiasi problema, questi amplificatori devono essere accesi/spenti simultaneamente.

Mai usare plugs di cortocircuito alle uscite.

#### USCITA DIFFUSORI

Mai cortocircuitare l'uscita positiva con la terra o con lo chassis.

Spegnerne l'amplificatore quando si connettono i diffusori.

## Come accendere il sistema

L'accensione del sistema dovrà essere fatta seguendo i passi che verranno indicati:

- per primo accendere la sorgente del segnale (CD player, tuner, ecc.)
- attendere circa 30 secondi prima di accendere l'ECI-3

Lo spegnimento seguirà la strada inversa:

- spegnere l'ECI 3
- spegnere l'apparecchio sorgente.

## Funzioni del telecomando

Figura 2

1. Selettore dell'ingresso CD, TUNER, TAPE, DVD, VCR, AUX.
2. Mute attivato/disattivato
3. Volume su
4. Volume giù

## Funzioni del pannello frontale

Figura 3

L'interruttore di accensione è localizzato al centro, nella parte più bassa del pannello frontale.

In utilizzo quotidiano, spegnere l'ECI-3 utilizzando MUTE sul telecomando.

Se l'ECI 3 fosse stato spento attraverso l'interruttore, alla riaccensione saranno necessarie circa due ore prima di avere il massimo delle performances sonore.

Quando l'ECI-3 non venisse utilizzato per un lungo periodo di tempo, spegnerlo utilizzando l'interruttore., quindi scollegare la spina dalla rete per maggior sicurezza.

## Finestra Navigator

Figura 3

Le sei icone poste sul lato sinistro del pannello frontale hanno le funzioni seguenti:

### CD

compact disc player  
single ended RCA  
o bilanciato XLR

### TUN

sintonizzatore  
radio  
ricevitore

### TAPE

registratore a cassetta  
registratore a bobina  
digital audio tape

### DVD

digital versatile disc

### VCR

videoregistratore  
tuner satellitare  
televisore

### AUX

pre rias  
ausiliario  
mini disc  
personal computer  
televisore



## Sostituire il fusibile di rete interrotto

Disegno 4

Il fusibile di rete è localizzato in un piccolo cassetto cassetto all'interno del vano di inserimento del cavo di alimentazione.

Se per qualche ragione il fusibile si interrompe, spegnere l'unità, e rimuovere il cavo di alimentazione dalla sua sede sul retro dell'ECI-3.

Aprire il cassetto con un cacciavite piccolo e rimuove il fusibile interrotto.

Il fusibile di ricambio è localizzato all'interno di un portafusibile messo davanti al fusibile di rete.

1. Rimuovere il fusibile di ricambio spingendolo lateralmente fuori del suo portafusibile.
2. Inserire il fusibile di ricambio al posto di quello interrotto.
3. Spingere il cassetto chiudendolo.
4. Ricollegare il cavo di alimentazione nel suo vano e riaccendere l'unità.

***Non sostituire mai il fusibile con altri di valore diverso da quello indicato sull'unità!***

## Sostituire le batterie del telecomando

Disegno 2

Sostituire le batterie usate aprendo il vano portabatterie agendo sul coperchio.

Alzare il coperchio ed inserire batterie nuove e cariche.

Assicurarsi di rispettare le polarità + e- riportate sul fondo del compartimento batterie. Batteria: 2 x LR03/ AAA: 1.5Volts

## Configurazioni dell'ingresso

Figura 6

Ingresso XLR : 1= massa 2= positivo 3= negativo

RCA: Centro= positivo Cerchio = massa.

## Configurazioni dell'uscita

Figura 6 Uscita XLR : 1= massa 2= positivo 3= negativo

Figura 1 Altoparlanti: Rosso= positivo Nero o Bianco= massa

## Adattatore RCA a XLR

Figura 6

ECP5XLR: 1& 3; massa e negativo= cortocircuitato , 2= positivo

## Specificazioni tecniche ECI 3:

I dati tecnici che seguono sono stati misurati su test eseguiti su apparecchi casuali e sono dati tipici.

Tutte misurazioni sono fatte a 120V/ 240V// 50Hz/ 60Hz

Il clipping dell'amplificatore è settato ad un livello dove la distorsione armonica totale (THD) è 0.2%.

### Sezione preamplificatore

Impedenza nominale di ingresso	330 [kohm]
Massimo livello ingresso	> 10 Volt RMS
Rumore equivalente di ingresso	< 4 $\mu$ V
Sensibilità di ingresso per uscita nominale, single ended	0,6 V
Sensibilità di ingresso per uscita nominale, bilanciato	0,3 V

### Sezione amplificatore

Impedenza di uscita (20 Hz- 20kHz)	< 0,01 Ohm
Massima corrente di picco	> 60 A
THD (misura ad 1 kHz, metà potenza, 8 Ohm)	< 0.005%
THD (misura ad 1 kHz, -1dB, 8 Ohm)	< 0.006%

### Potenza di uscita nominale

10% di cambiamento in tensione di rete darà circa un 20% di cambiamento nella potenza di uscita.

8 Ohm	2 x 70 W
4 Ohm	2 x 120 W
2 Ohm	2 x 160 W

Consumo (nessuno carico o segnale) 70 W

L'ECI 3 è ad accoppiamento in CC da entrata ad uscita.

### Dimensioni

Ampiezza	483 [mm]/ 19"
Profondità	410 [mm]/ 16.1"
Altezza	115 [mm]/ 4.5"
Peso	12kg/ 26,4 [lbs].

Specifiche soggette a cambiamento senza avviso.

## Avviso importante

Per un'ottimale performance l'ECI 3 dovrebbe essere 'rodato' per un tempo minimo di 72 ore. La via più facile rodare l'ECI 3 è mettere un segnale in qualsiasi entrata, senza collegare gli altoparlanti. In operazione quotidiana spegnere l'ECI 3 usando la funzione MUTE sul controllo remoto.

Se l'ECI 3 è stato spento utilizzando l'interruttore acceso/spento, due ore di riscaldamento sono necessarie per ottimizzare le proprie performances.

A causa della operazione in alta classe A in tutti i progetti Electrocompaniet, è normale sentire caldo l'ECI 3. Una appropriata ventilazione è importante.

L'ECI 3 non deve mai essere coperto completamente. Una buona regola è permettere almeno 3-5 [cm] (1-2 pollici) di spazio laterale per la dell'aria, e 5-8 [cm] (2-3 pollici) di spazio sopra l'ECI 3.

## Se si necessita di assistenza

Il rivenditore avrà tutte le informazioni attinenti riguardo al servizio nella Sua area.

Se, per qualche ragione, non ci sono centri assistenza nel Paese dove risiedete, spedire in porto franco l'unità all'indirizzo seguente:

Electrocompaniet as,  
Breivikveien 7,  
N-4120 Tau,  
Norvegia

Web: [www.electrocompaniet.no](http://www.electrocompaniet.no)  
Reparto del servizio: [service@electrocompaniet.no](mailto:service@electrocompaniet.no)

Il proprietario dell'unità è responsabile per tutte le spese di spedizione, assicurazione, reimportazione, tasse e dazi eventualmente dovuti.

Quando si effettua una spedizione alla fabbrica per un servizio assistenza, accludere sempre

1. Documento fiscale che comprovi l'acquisto se la riparazione è richiesta in garanzia.
2. Una fattura proforma con il valore del bene, con indicazione che l'amplificatore è ritornato in Norvegia per riparazione.
3. Una lettera di accompagnamento con descrizione dei difetti, sintomi, o problemi con l'unità.
4. Spedire sempre l'unità con l'imballo originale completo per prevenire danni da trasporto che in ogni caso sono a carico del possessore dell'unità e non sono risarcibili o riparabili in garanzia dalla Electrocompaniet.

## Desempaquetado de la unidad ECI 3

Inmediatamente después de la recepción de la unidad, inspeccione el embalaje, buscando posibles daños ocurridos durante el transporte. La caja y el embalaje han sido diseñados para proporcionar la protección más segura durante el transporte de su amplificador integrado.

Desempaque la unidad con cuidado. Guarde todo el material de embalaje para futuros transportes.

## Contenido de la caja

- 1 amplificador integrado ECI 3 de Electrocompaniet
- 1 cable de red de CA
- 1 fusible lento de 2.5 amperios de repuesto (en el cajetín para los fusibles)
- 1 tarjeta de inspección
- 1 control remoto
- 2 baterías
- 2 ECP5XLR

## Instalación

Antes de conectarlo, compruebe que el voltaje que se encuentra en el panel trasero corresponde al voltaje que se utiliza en el país donde usted pretende poner en funcionamiento esta unidad.

## Cómo evitar daños

Bajo ninguna circunstancia conecte o desconecte la unidad estando encendida.

El diseño del enchufe RCA genera una gran corriente cuando éste es insertado.

El conectar o desconectar la unidad estando ésta encendida podría causarle serios daños tanto a los altavoces como al amplificador.

## Cómo evitar problemas de ruido

El ECI 3 contiene delicados circuitos, sensibles a los campos magnéticos. Esta unidad no deberá ser situada cerca de transformadores, aparatos de televisión, etc. También se deberá tener cuidado con la colocación de los cables interconectados. No sitúe cables interconectados de forma paralela a otros cables de red o de los altavoces. Mantenga los cables interconectados todo lo cortos que sea posible.

## Cómo evitar posibles problemas de antena

Es posible que a veces se oiga un zumbido cuando conecte una radio, un vídeo o una televisión a su sistema. El problema es debido al voltaje CC de su antena. Contacte con su operador de cable.

Por favor, siga el diagrama 1 y lea esta página atentamente.

### Entradas

Operación RCA:

El canal izquierdo es la fila superior, marcada en negro.

Todas las entradas proporcionan un resultado acústico similar.

Las entradas que no estén en uso pueden ser cortocircuitadas usando una clavija RCA cortocircuitada.

### Salidas

#### REC:

La salida de pletina se usa para grabaciones.

La fuente que está siendo escuchada se dirigirá a esta salida.

La grabación es independiente del control de volumen, pero será cancelada por la función MUTE.

No use nunca clavijas cortocircuitadas en las salidas.

#### SALIDA DE PREVIO:

La salida de previo depende del control de volumen y de MUTE.

Esta salida (balanceada y RCA) puede ser utilizada para controlar un amplificador adicional.

Si se usa más de un amplificador, y estos amplificadores están acoplados a CC en la salida, influirán el uno en el otro cuando los amplificadores sean encendidos o apagados.

Para evitar cualquier problema, estos amplificadores tendrán que ser encendidos y apagados al mismo tiempo.

No use nunca clavijas cortocircuitadas en las salidas.

#### SPEAKER OUTPUT (salida para altavoces)

Nunca cortocircuite una salida positiva a tierra o al chasis.

Apague el amplificador cuando conecte los altavoces.

Cómo encender su sistema

Siempre deberá encenderlo de este modo: primero las fuentes de señales (reproductores de CD, radio, etc.). Permita que transcurran 30 segundos de calentamiento antes de encender el ECI 3.

Cuando apague el sistema siga el orden inverso.

## Funciones del control remoto

## Diagrama 2

1. Selector de entradas: CD, TUNER, TAPE, DVD, VCR, AUX.
2. Mute
3. Volumen up
4. Volumen down

## Funciones del panel frontal

## Diagrama 3

El interruptor de red está situado en el centro de la parte inferior del panel frontal.

En el uso diario, apague la unidad con el botón MUTE del control remoto.

Si anteriormente ha apagado la unidad con el botón MAINS, permita que transcurran dos horas de "calentamiento" para obtener un resultado de sonido óptimo.

Cuando la unidad no vaya a ser utilizada durante un largo periodo de tiempo, use el botón principal para apagarla.

A continuación, desconecte el cable de CA para mayor seguridad.

## Navigator

## Diagrama 3

Los cuatro iconos que se muestran en la parte izquierda del panel frontal tienen las siguientes funciones:

**CD**  
compact disc  
RCA o XLR

**TUN**  
receptor de radio

**TAPE**  
bobina  
cassette  
cinta digital de audio

**DVD**  
disco digital versátil

**VCR**  
reproductor de  
video cassettes

**AUX**  
phono  
mini disc  
ordenador personal  
TV

## Cómo cambiar un fusible fundido

Diagrama 4

El fusible principal está situado en un pequeño cajetín dentro de la entrada de CA de la unidad. Si por alguna razón se fundiera el fusible, apague la unidad y retire el cable de CA de la entrada de CA. Abra el cajetín con un destornillador pequeño y retire el fusible fundido. El fusible de recambio está situado dentro de un receptáculo delante del fusible principal.

1. Retire el fusible de recambio empujando suavemente por los lados.
2. Inserte el fusible de recambio como el principal.
3. Cierre el cajetín suavemente.
4. Reinserte el cable de CA y encienda la unidad.

***Nunca cambie un fusible por otro con otros valores que no sean los indicados en la unidad.***

## Cómo cambiar las baterías del control remoto

Diagrama 2

Para cambiar las baterías agotadas, levante suavemente la tapa del compartimento en el que están alojadas, insertando por ejemplo un pequeño destornillador en la parte izquierda. Levante la tapa e inserte un nuevo par de baterías. Preste atención a las indicaciones sobre la polaridad, impresas en el compartimento de las baterías.

Batería: 2 ´ LR03/ AAA: 1.5 V

## Configuraciones de entrada

Diagrama 6

Entrada XLR:            1 = tierra            2 = positivo            3 = negativo  
RCA:                    centro = positivo            anillo = tierra

## Configuraciones de salida

Diagrama 6    Salida XLR: 1= tierra            2 = positivo            3 = negativo  
Diagrama 1    Altavoz:            rojo = positivo            negro o blanco = tierra

## Adaptador RCA a XLR

Diagrama 6

ECP5XLR:            1 & 3 = tierra y negativo            2 = positivo

## Especificaciones técnicas de la unidad ECI 3

Los siguientes datos técnicos han sido medidos en pruebas aleatorias y son datos típicos. Todas las mediciones son hechas con 120V/ 240V // 50Hz/ 60Hz

El punto de distorsión del amplificador está fijado en un nivel donde la distorsión armónica total (THD) es de 0.2%.

### Sección del preamplificador

Impedancia de entrada nominal	330kohm
Nivel máximo de entrada	> 10 voltios RMS
Ruido de entrada equivalente	< 4uV
Sensibilidad de entrada para salida RCA	0.6 V
Sensibilidad de entrada para salida XLR	0.3 V

### Sección del amplificador

Impedancia de salida (20Hz – 20kHz)	< 0.01 Ohm
Máximo pico de corriente	> 60 A
THD (medida con 1kHz, 8 Ohm)	< 0.005 %
THD (medida con 1kHz – 1dB, 8 Ohm)	< 0.006 %

### Potencia de salida

10% de cambio en el voltaje proporcionará aproximadamente un 20% de cambio en la potencia de salida.

8 Ohm	2 ´ 70W
4 Ohm	2 ´ 120W
2 Ohm	2 ´ 160W

Consumo de energía (sin carga o señal)	70W
--	-----

### Dimensiones

Anchura	483mm/ 19"
Profundidad	410mm/ 16.1"
Altura	115mm/4.5"
Peso	12kg/26.4libras

Las especificaciones están sujetas al cambio sin previo aviso.



## Importante

Para un resultado óptimo del sonido, la unidad ECI 3 deberá tener un tiempo mínimo de rodaje de 72 horas. La manera más fácil de realizar tal rodaje es introducir cualquier señal en cualquier entrada, sin tener los altavoces conectados.

En el uso diario, apague la unidad utilizando el botón MUTE del control remoto. Si la unidad ha sido apagada con el botón MAINS, permita que transcurran dos horas de calentamiento para optimizar el sonido.

Debido al funcionamiento de clase A de todos los diseños de Electrocompaniet, es normal que la unidad esté caliente. Es importante que tenga una ventilación adecuada. La unidad ECI 3 no deberá estar, en ningún caso, completamente cubierta. Una buena medida es dejar aproximadamente entre 3 y 5 centímetros (1-2 pulgadas) de separación por los lados y de 5 a 8 (2-3 pulgadas) por encima.

## Si necesitara nuestros servicios

Su distribuidor tendrá la información necesaria acerca de los centros de servicio técnico en su zona y se asegurará de que su unidad sea atendida sin demora. Nuestra política general es que usted reciba su unidad en el transcurso de cinco días laborables. Este es un tiempo medio y podría variar dependiendo de la zona donde usted viva y de la sobrecarga de trabajo que pudiera tener el servicio técnico. Si por alguna razón no hubiera facilidades en su país, envíenos la unidad a la siguiente dirección:

Electrocompaniet as,  
Breivikveien 7,  
N-4120 Tau,  
Noruega

Web: [www.electrocompaniet.no](http://www.electrocompaniet.no)  
Departamento de servicios: [service@electrocompaniet.no](mailto:service@electrocompaniet.no)

El usuario correrá con los gastos de envío, de aseguradoras, de reimportación y de aduana. Cuando envíe un producto a la fábrica para su reparación, incluya siempre lo siguiente:

1. Una prueba de compra si el producto a reparar está en garantía.
2. Una factura simulada con el valor del material, afirmando que el amplificador está siendo devuelto a Noruega para su reparación.
3. Una carta describiendo los fallos, síntomas o problemas de la unidad.
4. Envíe siempre la unidad utilizando el embalaje original para evitar posibles daños.

Electrocompaniet no cubrirá los daños que pudieran tener lugar durante el transporte.

Si necesita más información referente al funcionamiento de la unidad, o si tiene alguna pregunta sobre el servicio técnico, no dude en contactar con su vendedor o el distribuidor nacional de Electrocompaniet.

## Déballage du ECI-3

Immédiatement après réception du ECI-3 : Inspectez le carton afin de détecter d'éventuels dommages dus au transport. Le carton et le matériel d'emballage ont été prévus afin de fournir une protection maximum lors du transport de votre amplificateur intégré.

Déballer l'appareil avec précaution et gardez l'emballage en cas de transport futur.

## Le contenu du carton

- 1 pc ECI-3 ELECTROCOMPANIET Amplificateur Intégré.
- 1 pc cordon d'alimentation secteur.
- 1 pc fusible "Slow Blow" 2.5 Ampère (dans le tiroir pour fusible de rechange).
- 1 pc carte d'inspection.
- 1 pc télécommande.
- 2 pcs batteries.
- 2 pcs ECP5XLR

## Procédure de mise en place

En branchant l'alimentation secteur vérifiez que le voltage indiqué sur le panneau arrière correspond bien à la tension secteur disponible à l'endroit où vous vous trouvez.

## Eviter tous dommages possibles

Une bonne pratique consiste à éteindre tout l'équipement avant d'effectuer une nouvelle connexion. Ne jamais connecter ou déconnecter d'équipement lorsque le système est sous tension. Les connexions RCA peuvent notamment générer une énorme transitoire lors de la connexion. Ceci peut sérieusement endommager tout amplificateur et haut-parleurs.

## Eviter les problèmes de bruit

L'amplificateur ECI-3 contient des circuits sensibles aux champs magnétiques. L'appareil ne devrait pas se trouver proche de transformateurs de puissance ou par exemple d'un téléviseur. Il faut aussi faire attention à l'emplacement des câbles de connexion, en évitant de les placer parallèlement à des câbles d'alimentation secteur ou de haut-parleurs. Les câbles de connexion devraient idéalement être les plus courts possibles.

## Eviter les problèmes liés aux antennes

Des bruits à basses fréquences peuvent se produire en connectant une radio, une vidéo ou une télévision sur votre système. Le problème provient de la tension continue présente dans l'antenne. Dans ce cas il faut faire intervenir l'entreprise responsable du télé-réseau.

## Connexion de votre système

## Diagramme 1

Suivre le diagramme 1 et lire cette page attentivement.

### Entrées

Opération en mode simple

Le canal gauche est la rangée du haut, désignée par la couleur noire à l'arrière de l'appareil. Toutes les entrées sont semblables en ce qui concerne les caractéristiques audio. Les entrées inutilisées peuvent être mises à la terre, en utilisant une fiche RCA en court-circuit.

### Sorties

#### REC :

La sortie TAPE est utilisée pour les enregistrements. Le signal sélectionné en entrée se trouve aussi sur cette sortie.

La fonction enregistrement n'est pas influencée par le volume général de l'amplificateur, mais sera coupée avec la fonction MUTE.

Ne jamais utiliser de fiches en court - circuit aux sorties.

#### PRE - OUT :

Le niveau du PRE OUT dépend du contrôle de volume et de la fonction MUTE. Cette sortie symétrique peut être utilisée pour le contrôle d'un amplificateur de puissance supplémentaire.

Lors de l'utilisation de plus d'un amplificateur, et que ces amplificateurs sont liés par leurs entrées, ils vont s'influencer les uns les autres lorsqu'ils sont mis en service ou éteints. Afin d'éviter tout problème, ces amplificateurs doivent être mis en marche simultanément.

Ne jamais utiliser de fiches en court - circuit aux sorties.

#### Sorties haut-parleurs :

Ne jamais brancher la sortie positive à la terre ou au châssis de l'appareil. Eteindre l'amplificateur lors de la connexion des câbles haut-parleurs.

### Mise en marche du système

Votre système devrait toujours être mis en marche selon la procédure suivante : Sources (Lecteur CD, tuner, etc.) d'abord. Attendre env. 30 sec. avant la mise en marche de l'amplificateur ECI-3. Lors de l'arrêt du système : Arrêter d'abord l'amplificateur, ensuite les sources.

## Fonctions de la télécommande Diagramme 2

1. Sélecteur d'entrée CD, Tuner, Tape, DVD, VCR, AUX.
2. Sélection mute (sourdine).
3. Augmentation du volume.
4. Diminution du volume.

## Panneau de contrôle et fonctions Diagramme 3

L'interrupteur général se trouve au centre, en bas du panneau avant de l'appareil.

Lors d'une utilisation quotidienne, éteindre l'ECI-3 simplement en utilisant la fonction mute (sourdine).

Lorsque l'ECI-3 a été éteint par son interrupteur général, les performances auditives maximales seront atteintes après environ deux heures de chauffe. Utiliser l'interrupteur général lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, et déconnecter la prise de courant pour une sécurité absolue.

## Fenêtre Navigateur Diagramme 3

Les six icônes situés sur le côté gauche de la face avant ont les fonctions suivantes :

**CD**  
Compact Disc  
Branchement  
asymétrique RCA  
ou symétrique XLR

**TUN**  
Tuner  
Radio  
Récepteur

**TAPE**  
Enregistreur à bandes  
Cassette  
DAT

**DVD**  
Digital Versatile Disc

**VCR**  
Vidéo cassette  
Tuner satellite

**AUX**  
Riaa  
Auxiliaire  
Mini Disc  
Ordinateur  
Télévision

## Remplacement d'un fusible défectueux

Diagramme 4

Le fusible général est situé dans un petit tiroir dans la prise secteur de l'appareil. Si le fusible a lâché pour une raison quelconque, éteindre l'appareil et sortir la fiche secteur. Ouvrir le tiroir avec un petit tournevis, et sortir le fusible. Le fusible de rechange est situé devant le fusible général.

1. Sortir le fusible de rechange doucement en le poussant en dehors de sa fixation.
2. Insérer le fusible de rechange à la place de l'ancien.
3. Pousser le tiroir à sa place initiale.
4. Insérer à nouveau la fiche secteur et mettre en marche l'appareil.

***Ne jamais remplacer le fusible par d'autres caractéristiques que celles mentionnées sur l'appareil !***

## Remplacement des batteries de la télécommande

Diagramme 2

Remplacer les batteries usées en insérant doucement un ongle ou un petit tournevis dans la fente située à gauche de la fermeture du compartiment batteries. Soulever la fermeture et insérer de nouvelles batteries. Attention de bien respecter les polarités + et - indiquées dans le fond du compartiment. Batteries : 2 x LR03/AAA : 1.5 Volts.

## Configuration des entrées

Diagramme 6

Entrée XLR : 1 = Masse 2 = Positif 3 = Négatif

RCA : Centre : Positif Tour : Masse

Configurations des sorties

Sortie XLR : 1 = Masse 2 = Positif 3 = Négatif

Diagramme 1 : haut-parleur : Rouge = Positif Noir ou blanc = masse

## Adaptateur RCA - XLR

Diagramme 6 & 1

ECP5XLR 1 & 3 masse et négatif raccordés, 2 = positif

## Caractéristiques techniques du ECI 3 :

Les informations techniques ont été mesurées sur des exemplaires choisis au hasard et représentent les moyennes obtenues.

Toutes les mesures ont été faites à 120 V / 240 V // 50 Hz / 60 Hz.

Le point de saturation de l'amplificateur est déterminé selon le niveau auquel la distorsion harmonique totale (THD) atteint 0.2 %.

### Section préamplificateur

Impédance nominale d'entrée :	100 kOhm
Niveau maximum d'entrée :	> 10 Volt RMS
Bruit équivalent à l'entrée :	< 4 $\mu$ V
Sensibilité d'entrée, puissance nominale mode simple :	0.6 V
Sensibilité d'entrée, puissance nominale symétrique :	0.3 V

### Section amplificateur

Impédance de sortie (20 Hz - 20 kHz) :	< 0.01 Ohm
Courant transitoire maximum :	> 60 A
THD (mesurée à 1 kHz mi-puissance, 8 Ohm) :	< 0.005 %
THD (mesurée à 1 kHz -1 dB, 8 Ohm) :	< 0.006 %

### Puissance de sortie nominale

Une modification de 10 % de la tension d'alimentation fera varier la puissance de sortie d'env. 20 %.

### Puissance

8 Ohm	2 x 70 W
4Ohm	2 x 120 W
2 Ohm	2 x 160 W

Consommation (sans charge ni signal) :	70 W
--	------

L'ECI-3 est configuré en courant continu depuis les entrées jusqu'aux sorties.

### Dimensions

Largeur	483 mm (19 pouces)
Profondeur	410 mm (16.1 pouces)
Hauteur	115 mm (4.5 pouces)
Poids	12 Kg (26.4 lbs)

Les spécifications peuvent changer sans préavis.

## Information importante

L'amplificateur ECI-3 fournira ses performances audio optimum après une utilisation minimum de 72 heures. Afin de roder l'appareil rapidement lorsqu'il est neuf, il suffit de l'alimenter en signal audio à partir d'une source quelconque avec les sorties haut-parleurs d'éconnectées. En utilisation quotidienne, laisser l'appareil en veille simplement à l'aide du bouton MUTE sur la télécommande.

Si l'appareil a été éteint par son interrupteur général, il lui faudra env. 2 heures de chauffe avant de retrouver ses performances optimales. A cause de son fonctionnement en classe A, comme tous les produits ELECTROCOMPANIET, l'amplificateur ECI-3 émet une certaine chaleur. Une ventilation adéquate est importante : Il ne faut en aucun cas couvrir ou enfermer l'appareil.

Généralement, on laissera au moins 3 - 5 cm (1-2 pouces) sur les côtés et 5 - 8 cm (2 - 3 pouces) au-dessus.

## Si un service est requis

Votre vendeur aura toute l'information nécessaire concernant les centres de service dans votre région et va faire le nécessaire pour que votre appareil soit vérifié dans les plus brefs délais. Notre politique en général est que votre appareil vous soit retourné dans les 5 jours ouvrables. Ceci est bien entendu un temps moyen qui peut varier localement en fonction des activités en cours auprès du centre de service.

Si pour une raison ou une autre il n'y a pas de centre de service dans votre pays, veuillez SVP envoyer votre appareil à l'adresse suivante :

Electrocompaniet as,  
Breivikveien 7,  
N-4120 Tau,  
Norvège

Web: [www.electrocompaniet.no](http://www.electrocompaniet.no)  
Département service : [service@electrocompaniet.no](mailto:service@electrocompaniet.no)

Le propriétaire est responsable pour tous les frais de transport, assurance, réimportation et frais de douane. Lorsque vous envoyez un appareil pour service à l'usine, il faut toujours joindre les documents suivantes :

1. Une preuve d'achat (facture etc. ) dans le cas où la réparation est réclamée sous garantie.
2. Une facture proforma mentionnant la valeur de la marchandise, indiquant que l'appareil est envoyé en Norvège pour réparation.
3. Une lettre indiquant les défauts et symptômes en question.
4. Toujours envoyer l'appareil dans son carton et matériel d'emballage original afin d'éviter des dommages lors du transport. Electrocompaniet n'est pas responsable de dommages ayant lieu pendant le transport.

Si vous avez besoin de plus d'informations concernant l'utilisation de votre appareil, n'hésitez pas à contacter votre vendeur ou le distributeur national des produits ELECTROCOMPANIET.

## Pakke ut ECI 3

Når du får ECI 3, pakk den ut og sjekk om det har oppstått transportskader. Emballasjen er designet for å gi best mulig beskyttelse av din integrerte forsterker.

Pakk ut produktet forsiktig. Ta vare på all emballasje for eventuelt fremtidig bruk.

### Innholdet av esken

- 1 stk. Electrocompaniet ECI 3 Integrert forsterker.
- 1 stk. Nettkabel.
- 1 stk. Reservesikring, (plassert i sikringsholderen).
- 1 stk. Inspeksjonskort.
- 1 stk. Fjernkontroll
- 2 stk. Batterier for fjernkontroll
- 2 stk. ECP5XLR

### Sette opp forsterkeren

Før du kobler ECI 3 til nettet, sørg for at spenningen indikert på bakplaten stemmer overens med spenningen på nettet i landet ditt.

### Hvordan unngå skader

Ikke koble til eller fra enheter mens produktet er slått på. RCA pluggene er konstruert på en slik måte at det genereres en stor transient når de kobles til. Til eller frakobling av enheter mens produktet er slått på, kan resultere i skader både på forsterkeren og høyttalerene.

### Hvordan unngå støyproblem

ECI 3 inneholder kretser som er følsomme for magnetiske strålefelt.

Produktet må ikke plasseres nær transformatorer, TV apparater og lignende. Forsiktighet bør også vises ved plassering av signalkabler. Ikke legg signalkabler parallelt med nettkabel eller høyttalerkabler.

Signalkablene skal også være så korte som mulig.

### Hvordan unngå antennestøy

I noen oppsett, kan brum oppstå når man kobler produktet til en videospiller eller TV.

Denne brommen skyldes likespenning som kommer fra antennekabelen.

Kontakt din lokale TV/Radioforhandler angående dette.



## Hvordan koble ditt system

Følg diagram 1, og les denne siden nøye.

### Innganger

Ikke balansert kobling :

Øverste rekken er venstre kanal, merket sort.

Alle innganger er like, når det gjelder lyd kvaliteten.

Ubrukte innganger kan kortsluttes, ved å bruke en RCA kortslutnings - plugg.

### Utganger

#### REC :

Utgang for opptak.

Kilden du lytter på vil styres til denne utgangen.

Innspillingen vil ikke bli påvirket av volumkontrollen., men vil bli stengt hvis du bruker MUTE funksjonen.

#### PRE OUT :

Denne utgangen er avhengig av volumkontrollen og MUTE funksjonen. "Pre out" kan brukes til å styre en ekstra effektforsterker.

Hvis du bruker mer enn en forsterker, og disse forsterkerene er DC - koblet på inngangen, vil de påvirke hverandre når du slår dem av og på. For å unngå dette, må alle slås av eller på samtidig.

Bruk aldri kortslutnings - pluggen på utgangene.

#### SPEAKER OUTPUT :

Kortslutt aldri den positive utgangen til jord eller chassis.

Slå av forsterkeren når du kobler høyttalere.

## Hvordan slå på ditt system

Du skal alltid slå på ditt system i følgende rekkefølge :

Signalkilder (CD - spiller, radio osv.) først.

Tillatt enhetene å varmes opp 30 sekunder før du slår på ECI 3

### Slå av systemet

Start med ECI 3, og deretter signalkildene.

**Fjernkontroll****Diagram 2**

1. Inngangselger CD, TUNER, TAPE, DVD, VCR, AUX
2. Mute av / på
3. Volum opp
4. Volum ned

**Frontpanel****Diagram 3**

Nettbryteren er plassert nederst i midten av frontpanelet.

Ved daglig bruk, slå av ECI 3 med MUTE knappen.

Hvis ECI 3 er slått av med nettbryteren, tillatt to timer oppvarming for best lyd kvalitet.

Hvis ECI 3 ikke skal brukes over en lengre periode, slå den av med nettbryteren.

Ta også ut nettkabelen for maksimal sikkerhet.

**Navigator vinduet****Diagram 3**

De seks symbolene vist på venstre side av frontpanelet har følgende funksjon :

**CD**

Compact disc  
Ubalansert RCA eller  
balansert XLR

**TUN**

Tuner  
Radio  
Receiver

**TAPE**

Reel to reel  
Music Cassette  
Digital audio tape

**DVD**

Digital Versatile Disc

**VCR**

Video Cassette  
Recorder  
Satellittuner  
Televisjon

**AUX**

Riaa  
Auxiliary  
Mini disc  
Personal computer  
Televisjon

## Erstatte en ødelagt nett sikring

### Diagram 4

Nettsikringen er plassert i en liten skuff ved nettinntaket på baksiden av produktet. Hvis denne er gått, slå av apparatet, ta ut nettleidingen fra nettinntaket. Åpne skuffen med en liten skrutrekker og ta vekk den defekte sikringen. Reservesikringen er plassert i en holder i fronten av hovedsikringen.

1. Ta ut reservesikringen ved og forsiktig presse den sideveis ut av holderen.
2. Sett inn reservesikringen som den aktive sikringen.
3. Press skuffen forsiktig inn til den låser.
4. Sett inn nettkabelen, og slå på apparatet.

***Erstatt aldri sikringer med andre verdier enn det som er angitt på apparatet.***

## Skifte batterier i fjernkontrollen

### Diagram 2

Skift ut brukte batterier ved å bruke neglen eller en liten skrutrekker i dumpen på venstre side av batterirommet.

Ta av dekkelet, og sett inn et nytt sett batterier.

Pass på å plasser batteriene riktig vei.

Følg + / - symbolene både på batteriene og i bunnen av batterirommet.

Batterier : 2 stk. LR03 /AAA : 1.5 Volt.

## Inngangs konfigurasjoner

### Diagram 6

XLR inngang:	1 = Jord	2 = positiv	3 = negativ
RCA :	Senter = positiv	Sirkel = jord	

## Utgangs konfigurasjoner

### Diagram 6 og 1

XLR utgang:	1 = jord	2 = positiv	3 = negativ
-------------	----------	-------------	-------------

Høytaler:	Rød = positiv	Sort eller hvit = jord
-----------	---------------	------------------------

RCA til XLR adapter: ECP5XLR:	1&3; jord og negativ = kortslettet,	2 = positiv
-------------------------------	-------------------------------------	-------------

## Tekniske spesifikasjoner ECI 3:

Tekniske data er målt på et tilfeldig utvalg av apparater i test.

Alle målinger er gjort ved 120V / 240V // 50 / 60Hz

Forsterkerens klippepunkt er målt hvor total harmonisk forvrenging er 0.2 %.

### Forforsterker del

Inngangs motstand	330 Kohm
Maksimum inngangsnivå	> 10 V
Ekvivalent inngangsstøy	< 4 uV

### Effektforsterker del

Utgangs motstand	< 0.01 ohm
Maksimum strøm puls	> 60 A
Forvrenging (målt ved 1 KHz, halv effekt, 8 ohm)	< 0.005 %
Forvrenging (målt ved 1 KHz, -1dB, 8 ohm)	< 0.006 %

### Utgangseffekt

Ved 10 % forandring i nettspenning vill utgangseffekten forandre seg omtrent 20 %.

8 ohm	2 x 70 W
4 ohm	2 x 120 W
2 ohm	2 x 160 W

Effektforbruk (uten belastning eller signal)	70 W
--	------

ECI 3 er DC – koblet fra inn til utgang.

### Fysiske dimensjoner

Bredde:	483 mm – 19"
Dybde:	410 mm – 16.1"
Høyde:	115 mm – 4.5"
Vekt:	12 Kg – 26.4 lb.

Spesifikasjoner kan forandres uten varsel.

## Viktig informasjon

For optimal lydgjengivelse bør ECI 3 brennes inn i minimum 72 timer. Den letteste måten å brenne inn ECI 3 er å sette signal på en inngang uten å koble til høyttalerne. I daglig drift, skru av ECI 3 ved å bruke MUTE på fjernkontrollen. Hvis ECI 3 har blitt skrudd av, tillatt 2 timer oppvarming for best lyd kvalitet.

På grunn av høy klasse A drift i alle Electrocompaniets modeller, er det normalt for ECI 3 å føles varm. God ventilasjon er viktig. Dekk aldri til ventilasjons området. En god tommelfinger regel er å ha minst 3-5 cm med luft på sidene, og 5-8cm over ECI 3.

## Serviceinformasjon

Din forhandler vil ha all nødvendig informasjon for å få utført reparasjoner på best og kortest mulig måte.

Vi bestreber oss på å ha ditt apparat ferdig i løpet av fem arbeidsdager. Dette er et gjennomsnitt, og kan variere lokalt, avhengig av arbeidsmengden på det aktuelle service verksted.

Hvis det av en eller annen grunn ikke er et serviceverksted der du bor, kan du gjerne sende enheten til følgende adresse:

Electrocompaniet as,  
Breivikveien 7,  
4120 Tau,  
Norge

Web: [www.electrocompaniet.no](http://www.electrocompaniet.no)  
Service: [service@electrocompaniet.no](mailto:service@electrocompaniet.no)

Slutt bruker er ansvarlig for alle kostnader vedrørende forsendelse. Når ett apparat skal sendes til oss sentralt, inkluderer alltid:

1. Kvitting, hvis reparasjon skal gå på garanti.
2. Følgebrev som beskriver feil, symptomer og problemer med enheten.
3. Emballasje, i original eske og pakke materiale.

Electrocompaniet dekker ikke skader oppstått under transport. Hvis du ønsker ytterligere informasjon vedrørende bruk av apparatet, eller har spørsmål relatert til service, ta gjerne kontakt med din lokale forhandler eller Electrocompaniets egen service avdeling.

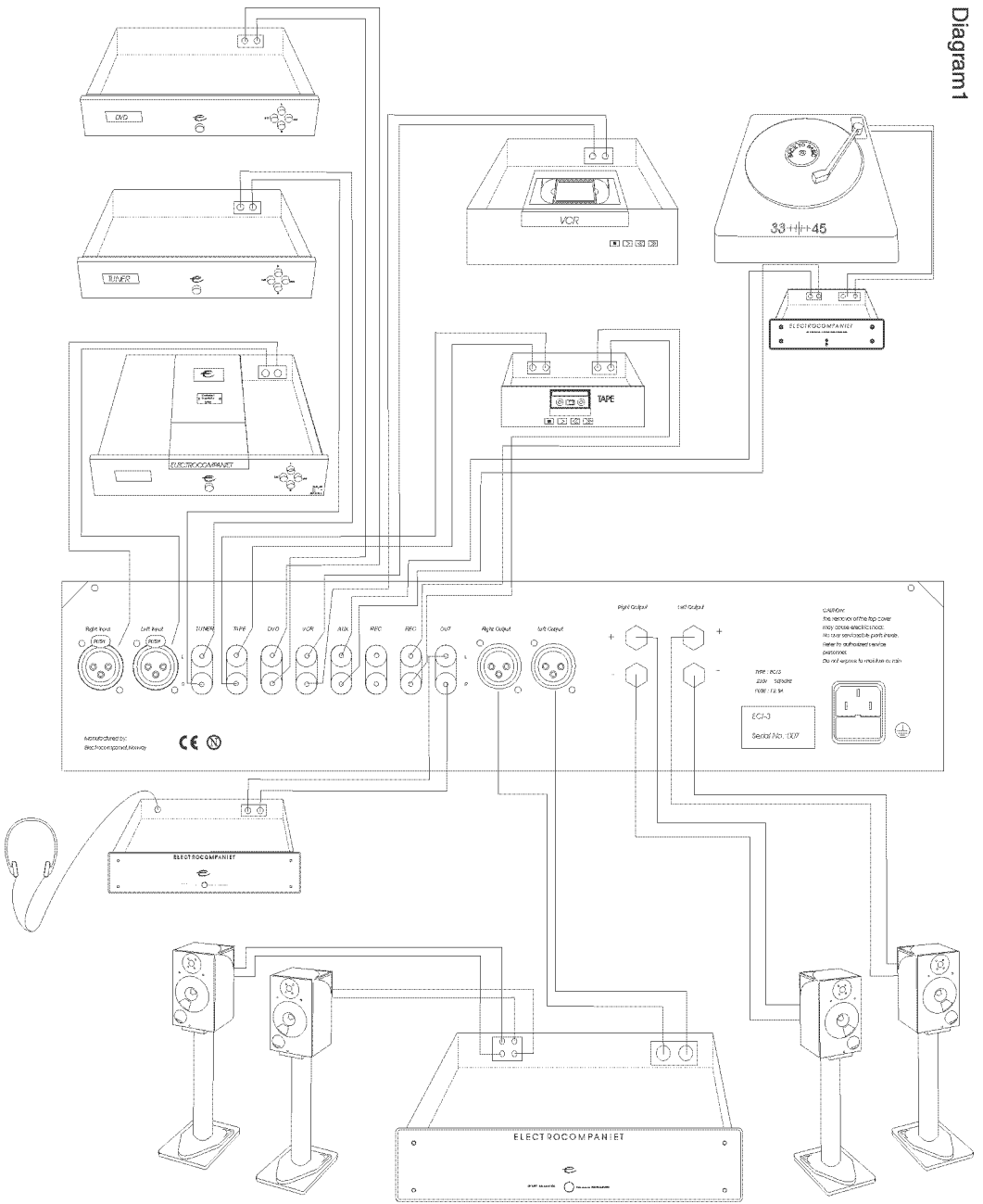


Diagram 3

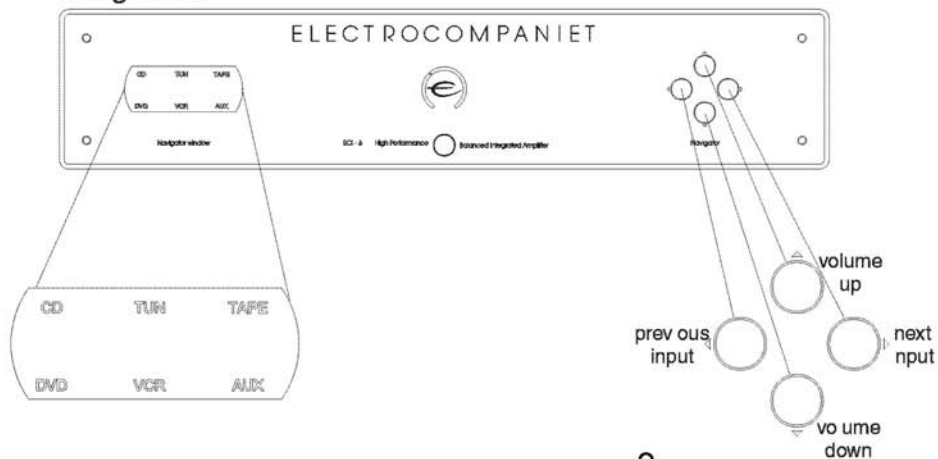


Diagram 2

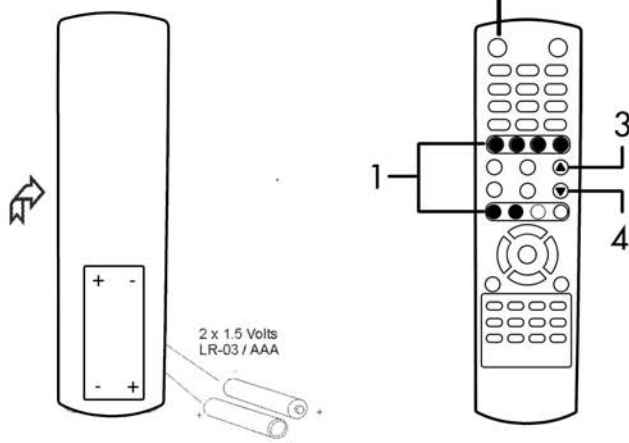


Diagram 4

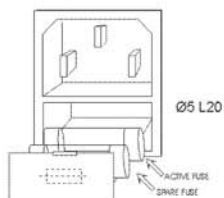
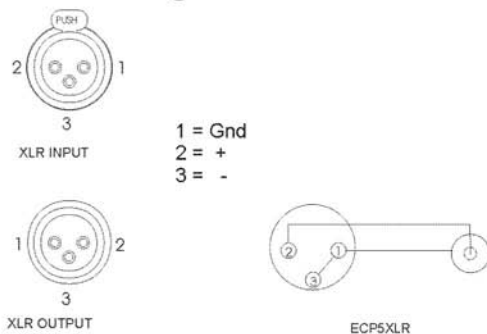


Diagram 6





Made in Norway

[WWW.ELECTROCOMPANIET.NO](http://WWW.ELECTROCOMPANIET.NO)